

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

CTL SYS



LV

Origínālā lietošanas pamācība

LT

Originali naudojimo instrukcija

EST

Originaalkasutusjuhend

Oriģinālā lietošanas pamācība

1	Simboli	2
2	Drošības norādījumi	2
3	Lietošana atbilstoši noteikumiem	3
4	Tehniskie dati	3
5	Ierīces elementi	3
6	Ekspluatācijas sākšana	3
7	Iestatījumi	4
8	Darbs ar iekārtu.....	4
9	Apkope un kopšana.....	5
10	Darbības traucējumu novēršana	6
11	Pārvadāšana	6
12	Apkārtējā vide	6
13	ES konformitātes deklarācija	6

Norādītie attēli atrodami daudzvalodīgās lietošanas instrukcijas sākumā.

1 Simboli

Simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu

2 Drošības norādījumi



⚠ Brīdinājums! Izlasiet pilnīgi visus drošības noteikumus un norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

Saglabājiet visus drošības norādījumus un pamācības turpmākai izmantošanai.

- Šo ierīci cilvēki ar samazinātām fiziskām, senso-riskajām vai garīgajām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu var lietot tikai citu cilvēku uzraudzībā vai pēc apmācības veikšanas, un ja viņi ir sapratuši iespējamos riskus. **Bērnus** vajadzētu uzraudzīt, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.



- **Brīdinājums!** Ierīcē var atrasties kaitīgi putekļi. Apkopi, iztukšošanu, filtra nomaiņu drīkst veikt tikai pilnvarots speciālists ar piemērotu aizsargaprīkojumu.
- Lietojiet ierīci tikai ar uzstādītu filtrācijas sistēmu!

Simboli

	Brīdinājums par risku saņemt elektrisko triecienu
	Izlasiet instrukciju, norādījumus!
	Lietojiet elpošanas masku!
	Padoms, norāde
	Lietošanas instrukcija
	Brīdinājums! Ierīcē var atrasties veselībai kaitīgi putekļi!
	Aizliegts uz tās uzķāpt
	Nenovietot lietū!
	Nenosūkt ne ūdeni, ne kādus citus šķidrumus!
	Apgāšanās risks!

BRĪDINĀJUMS

Šo ierīci paredzēts izmantot tikai sausā vidē.



UZMANĪBU

Šo ierīci paredzēts izmantot tikai telpās.

Šo ierīci drīkst glabāt tikai telpās.

- Eksplozijas un aizdegšanās risks! Nenosūkt:

- dzirksteles vai karstus putekļus;
- degošas vai eksplozīvas vielas (piemēram, magnēziju, alumīniju, benzīnu, atšķaidītāju);
- ķīmiski agresīvas vielas (piemēram, skābes, sārmus, šķīdinātājus);
- ķīmiski aktīvas vielas, kuras izraisa siltuma, skābju/bāzu, gāzu u.c. izdalīšanos

- (piemēram, reaktīvie divkomponentu materiāli, alumīnijs un ūdens).
- Ievērojet nacionālos drošības norādījumus, kā arī materiāla ražotāja sniegto informāciju!
 - Izmantojet tikai ar piemērotu aizsargaprīkoju-mu!
 - Tikai ja pēc vizuālās pārbaudes ierīce darbojas, tad strādājiet ar ierīci sausā vidē pēc veiktās ins-truktāžas!
 - Izmantojet ierīces kontaktligzdu tikai norādīta-jam mērķim!
 - Lai nepieļautu apdraudējumu, regulāri pārbau-diet kontaktspraudni, kabeli un kontaktligzdu, un bojājuma gadījumā vērsieties pilnvarotā klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā, lai veiktu no-maiņu.

- Nepaceliet un netransportējet ierīci, izmantojot celtņa āķi vai pacelšanas mehānismu!
- Apgāšanās risks, nenovietot uz slīpām virsmām!

3 Lietošana atbilstoši noteikumiem

Nosūkšanas ierīce ir paredzēta

- tādu putekļu uzsūkšanai un nosūkšanai, kuru ro-bežvērtības līdz 1 mg/m^3 atbilst putekļu klasei 'L',
- paaugstinātai slodzei rūpnieciskas lietošanas gadījumā,
atbilstoši IEC/EN 60335-2-69.

Nosūkšanas ierīci **nav ieteicams** izmantot, lai ilg-stoši uzsūktu un nosūktu smalkus putekļus, pie-mēram, cementa putekļus vai špakteļmasu.

 Par lietošanu, kas nav saskaņā ar noteiku-miem, ir atbildīgs lietotājs.

4 Tehniskie dati

Nosūkšanas ierīce		
Patēriņjamā jauda		1000 W
Ierīces kontaktligzdas patēriņjamās jaudas lie-lums, maks.:	EU CH, DK GB, AUS	1200 W 1300 W 1400 W
Maks. tilpuma plūsma (gaiss), sūcējs/turbīna		180 m ³ /h / 108 m ³ /h
Maks. retinājums, turbīna		200 hPa
Filtrēšanas virsmas laukums		5357 cm ²
Sūkšanas šķūtene		D 27 mm × 3,0 m AS
Tīkla savienojuma kabeļa garums		5,0 m
Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 60704-2-1 / Neprecizitāte K		67 dB(A) / 3 dB
Vibrācija pie tīrīšanas sprauslas/relatīvā klūda		< 2,5 m/s ² / 1,5 m/s ²
Aizsardzības pakāpe		IP X0
Tvertnes tilpums		4,5 l
Dimensiuni L x l x H	CTL SYS cu cutie de păstrare CTL SYS	396 x 296 x 270 mm 396 x 296 x 162 mm
Svars	CTL SYS ar glabāšanas kasti	6,9 kg

5 Ierīces elementi

- [1-1] Nosūkšanas ierīce
- [1-2] Glabāšanas kaste
- [1-3] Nosūkšanas šķūtene
- [1-4] Rokturis
- [1-5] Leņķa savienojums
- [1-6] T-Loc stiprinājums, kas paredzēts Systai-ner
- [1-7] Vājstrāvas ierīču kontaktspraudnis
- [1-8] Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

[1-9] AUTO/MAN režīmu slēdzis

[1-10] Ierīču pievienošanas kontaktligzda

6 Ekspluatācijas sākšana



BRĪDINĀJUMS

Neatbilstošs spriegums vai frekvence!

Negadījuma risks

- Ievērojet informāciju uz datu plāksnītes.
- Ievērojet attiecīgās valsts īpatnības.

6.1 Nosūkšanas ierīces pievienošana



BRĪDINĀJUMS

Risks gūt traumas, nejauši ieslēdzoties instrumentiem

- Pirms ieslēgšanas pārliecinieties, vai ir izslēgts pievienotais instruments.
- Tīkla savienojuma vadu pievienojiet vājstrāvas ierīču kontaktspraudnīm **[2]** un iezemētai kontaktligzdai.
- Tīkla vadu izvietojiet caur izgriezumu **[2]**. Slēdzi **[1-8]** izmanto kā ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi.
- Slēdzi **[1-9]** var ieslēgt pozīcijā AUTO vai MAN.

Slēdža pozīcija "MAN"

Ierīču kontaktligzdā **[1-10]** nav sprieguma, ieslēdzas nosūkšanas ierīce.

Slēdža pozīcija "Auto"

Ierīču kontaktligzdā **[1-10]** ir spriegums, nosūkšanas ierīce ieslēdzas pēc pievienotā instrumenta ieslēgšanas.

- Laikā, kad ierīce netiek lietota, kā arī tās apkopes un tīrīšanas darbu laikā kontaktspraudnīm jābūt atvienotam no kontaktligzdas.

6.2 Elektroinstrumenta pievienošana



BRĪDINĀJUMS

Traumu risks

- levērojiet maksimālo pieslēguma vērtību ierīču pievienošanas kontaktligzdā (sk. nodaļu "Tehniskie dati").
- Izslēdziet elektroinstrumentu.
- Pievienojiet elektroinstrumentu pie ierīču pievienošanas kontaktligzdas **[1-10]**.

6.3 Iesūkšanas šķūtenes pieslēgšana

pie ieplūdes atveres [3a]

- Izmantojot lenķa savienojumu, sūkšanas šķūteni pievienojiet ieplūdes atverei.

pie izplūdes atveres [3b]

- Atveriet vāku nosūkšanas ierīces aizmugurē.
- Izmantojot lenķa savienojumu, pievienojiet sūkšanas šķūteni izplūdes atverei.

7 Iestatījumi

7.1 Temperatūras kontrole

Temperatūras kontroles sistēma izslēdz nosūkšanas ierīci pirms kritiskās temperatūras sasniegšanas.

- Izslēdziet nosūkšanas ierīci, ļaujiet tai atdzist aptuveni 5 minūtes un ieslēdziet.
- ❶ Ieslēgt nav iespējams: sazinieties ar Festool servisa darbnīcu.

7.2 Savienošana, izmantojot T-Loc

Pagriežot T-Loc, nosūkšanas ierīci var noslēgt, atvērt un savienot:

- Nosūkšanas ierīces noslēgšana **[4a]**.
- Nosūkšanas ierīces atvēršana **[4b]**.
- Nosūkšanas ierīces savienošana ar glabāšanas kasti **[4c]**.

Pirms pacelšanas vienmēr noslēdziet T-Loc uz nosūkšanas ierīces vai savienojiet to ar glabāšanas kasti un pārbaudiet stiprinājumu.

Maks. nestspēja savienojumā ar citām Systainer instrumentu kastēm: 20 kg

7.3 Pārnēsāšanas jostas izmantošana/regulešana

Pārnēsāšanas jostas maks. pieļaujamā nestspēja: 20 kg

Pārnēsāšanas jostu var piestiprināt kādā no divām dažādām pozīcijām:

- Nosūkšanas ierīces pārnēsāšana: pārnēsāšanas josta pie nosūkšanas ierīces **[5a]**
- Glabāšanas kastes pārnēsāšana kopā ar nosūkšanas ierīci: pārnēsāšanas josta pie glabāšanas kastes **[5b]**

Pirms pacelšanas pārbaudiet pārnēsāšanas jostu funkcionalitāti un pie nosūkšanas ierīces atbilstošā pozīcijā uzstādīt T-Loc.

Izmantojot regulēšanas mēlīti, pielāgojet pārnēsāšanas jostas garumu **[5c]**.

8 Darbs ar iekārtu



UZMANĪBU

Veselībai kaitīgi putekļi

Elpošanas ceļu bojājumi

- Vienmēr izmantojiet filtra maisiņu!

- ❶ Nosūkšanas ierīces iekšpusē ir divas tīrīšanas sprauslas **[6-1]**.

ievērojiet šādus norādījumus:

- Nosūšanas ierīce ir stacionāra sistēma un nav piemērota vilkšanai aiz kabeļa un šķūtenes. Izmantojiet rokturi [1-4].
- Ja netiks izmantota antistatiska sūkšanas šķūtene, var veidoties statiskā uzlāde. Lietotājs var gūt elektriskās strāvas triecienu.

! Nosūcot putekļus, kas pārsniedz robežvērtību, veiciet tikai viena vienīga putekļu avota (elektroinstrumenta vai pneimatiskās ierīces) nosūšanu.

Nosūcot putekļus, kas rodas no darbībā esošajiem elektroinstrumentiem, **ievērojiet**:

Nodrošiniet pietiekamu pieplūdes ventilāciju! Ievērojiet reģionālos noteikumus!

Robežvērtības: izplūdes gaiss maks. 50% no svaigā gaisa apjoma

Formula: telpas tilpums V_R x gaisa maiņas intensitāte L_W

Pēc darba pabeigšanas:

- Izslēdziet nosūšanas ierīci un atvienojiet tīkla spraudni.
- Uztiniet tīkla savienošanas vadu.
- Iztukšojiet netīrumu tvertni.
- Sūkšanas šķūteni [1-3] un tīkla savienojuma vadu ievietojiet glabāšanas kastē.
- Nosūšanas ierīci iztīriet no iekšpuses un ārpusē, to izsūcot un noslaukot.
- Nosūšanas ierīci novietojiet sausā telpā, kur tā ir aizsargāta pret neatļautu lietošanu.

9 Apkope un kopšana



BRĪDINĀJUMS

Traumu un elektrošoka risks

- Pirms jebkādiem ierīces apkopes un kopšanas darbiem vienmēr atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas!
- Jebkādus apkopes un labošanas darbus, kuru laikā jāatver motora korpuss, atlāuts veikt tikai pilnvarotajās servisa darbnīcās.



Servisa dienestu un labošanas darbus nodrošina tikai ražotājs vai servisa darbnīcas: tuvākā adrese norādīta: www.festool.com/service



Izmantojiet tikai oriģinālās Festool rezerves daļas! Pasūtījuma Nr. norādīts: www.festool.com/service

- Regulāri nomainiet filtra maisu, kā arī iztīriet tvertni un blīves.

ievērojiet šādus norādījumus:

- Vismaz vienu reizi gadā ražotājam vai instruētajai personai ir jāveic ierīces tehniskā pārbaude (piemēram, jāpārbauda, vai filtram nav radušies bojājumi, ierīces hermētiskums un kontrolieriču darbība).
- Ko nav iespējams iztīrīt, ir jāutilizē. Šim nolūkam izmantojiet necaurlaidīgus maisiņus. Ievērojiet spēkā esošos utilizācijas nosacījumus!

9.1 Filtra maisa nomaiņa

- Atveriet nosūšanas ierīci, izmantojot T-Loc [6]. **Uzmanību! Apgāšanās risks!**
- Filtra maisa nomaiņa:
 - Izņemiet filtra maisu [7].
 - Ievietojiet filtra maisu [8].
- Aizveriet nosūšanas ierīci, izmantojot T-Loc.

9.2 Filtra elementa nomaiņa [9]

Norādījums:

Dzinēja bojājumi

- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja tai ir izņemts galvenais filtrs, jo šādi var tikt sabojāts motors.

- Atveriet nosūšanas ierīci, izmantojot T-Loc [6]. **Uzmanību! Apgāšanās risks!**
- Atbrīvojiet sviru un pārvietojiet to pretējā pozīcijā.
- Noņemiet tvertni uz augšu.
- Izņemiet lietoto filtra elementu un nomainiet to pret jaunu.
- Utilizējiet lietoto filtra elementu saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
- Iztīriet tvertni un blīves.
- Ievietojiet tvertni. Pārvietojiet sviru pretējā pozīcijā un fiksējiet to.
- Aizveriet nosūšanas ierīci, izmantojot T-Loc.
- ① Pasūtījuma numurus piederumiem, filtriem un patēriņamiem materiāliem atradīsiet Festool katalogā vai internetā "www.festool.com".

10 Darbības traucējumu novēršana

Plūsmas troksnis sūkšanas laikā

Automātiskā apeja: atveras vārsti, kurš turbīnai pievada dzesēšanas gaisu:

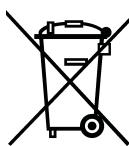
- | | |
|------------|--|
| Cēlonis | Aizsērējis filtra elements, pilns filtra maiuss vai aizsērējusi sūkšanas šķūtene |
| Risinājums | Iztukšojiet tvertni, nomainiet vai iztīriet filtra elementu, nomainiet filtra maiusu, pārbaudiet sūkšanas šķūteni, vai tā nav aizsērējusi, un nepieciešamības gadījumā to iztīriet |

11 Pārvadāšana

Ievērojiet šādus norādījumus:

- Pirms transportēšanas vienmēr noslēdziet T-Loc uz nosūkšanas ierīces vai savienojiet to ar glabāšanas kasti.
- Transportējot ierīci transportlīdzekļos, nostipriniet to pret slīdēšanu un apgāšanos saskaņā ar attiecīgajiem spēkā esošajiem noteikumiem.

12 Apkārtējā vide



Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos! Nododiet ierīces, piederumus un iepakojumus atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet spēkā esošos nacionālos noteikumus.

Tikai ES: saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu / EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un valstī spēkā esošajām tiesību normām nolietotie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā.

Informācija par ķīmisko vielu regulu "REACH": www.festool.com/reach

13 ES konformitātes deklarācija

Nosūkšanas ierīce	Sērijas nr.
CTL SYS	500162, 500164, 500165, 500922

CE markējuma gads: 2014

Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

2006/42/EK, 2004/108/EK, 2011/65/ES, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

Dr. Johannes Steimel

Izpētes, izstrādes, tehniskās dokumentācijas nodalījas vadītājs

2014-10-30

Originali naudojimo instrukcija

1	Simboliai.....	7
2	Saugos nurodymai	7
3	Naudojimas pagal paskirtį.....	8
4	Techniniai duomenys.....	8
5	Irenginio elementai	8
6	Eksplotavimo pradžia	9
7	Nustatymai	9
8	Darbas	9
9	Techninė priežiūra ir aptarnavimas	10
10	Sutrikimų šalinimas.....	11
11	Transportavimas	11
12	Aplinka	11
13	EB atitikties deklaracija	11

Nurodytos iliustracijos yra daugiakalbėje naudojimo instrukcijoje.

1 Simboliai

Simboliai



! Jspėjimas apie bendro pobūdžio pavojus

2 Saugos nurodymai



⚠ **Jspėjimas!** Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Klaidos laikantis šiuo jspėjančiuju nurodymu ir instrukciju gali tapti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad vėliau galėtumėte juos pasižiūrėti.

- Asmenims su mažesnėmis fizinėmis, jutiminėmis ar psichinėmis galimybėmis arba neturintiems patirties ir žinių šiuo prietaisu leidžiamą naudotis tik esant atitinkamai priežiūrai arba instruktavus dėl saugaus prietaiso naudojimo ir įsitikinus, kad jie supranta galimus pavojus. **Vai-kus** reikia prižiūrėti, kad nežaistų su šiuo prietaisu.



- **Jspėjimas:** irenginje gali būti sveikatai kenksmingų dulkių. Vykdyste techninę priežiūrą, ištuštinti, keisti filtru leidžiamą tik įgaliotiems

Simboliai



Jspėjimas apie elektros smūgio pavojų



Skaityti instrukciją, nurodymus!



Dirbant užsidėti respiratorių!



Patarimas, nurodymas



Darbinis nurodymas



Jspėjimas! Irenginyje gali būti sveikatai pavojingų dulkių!



Lipi ant viršaus draudžiamas!



Nepalikti lietuje!



Nesiurbti vandens ir kitokių skysčių!



Vertimosi pavojus!



ISPĖJIMAS

Šis įrenginys yra skirtas tik sausam naudojimui.



DĒMESIO

Šis įrenginys yra skirtas naudoti tik patalpose.
Ši įrenginjų laikytis tik patalpose.

- **Sprogimo ir gaisro pavojus! Draudžiama siurbti:**

- kibirkštis arba karštas dulkes;
- degias arba sprogias medžiagos (pvz., magnio ar aluminio dulkes, benzina, skiediklius);

- agresyvias medžiagas (pvz., rūgštis, šarmus, tirpiklius);
- chemiškai aktyvias medžiagas, kurioms veikiant išsiskiria šiluma, susidaro rūgštys / šarmai, dujos ir t. t. (pvz., aktyvias 2 komponentų medžiagas, aluminij ir vandenj);
- Laikytis nacionalinių saugos instrukcijų ir medžiagų gamintojo nurodymų!
- Naudoti tik su atitinkamomis apsaugos priemonėmis!
- Dirbtai tik kai įrenginys atrodo nepriekaištingos būklės, sausoje aplinkoje, išklausius instruktažą!
- Ant įrenginio esantį elektros lizdą naudoti tik nurodytam tikslui!
- Siekiant išvengti pavoju, būtina reguliarai tikrinti elektros maitinimo kabelio, kištuko ir elektros

lizdo būklę; pažeistus komponentus įgaliotame techniniame centre nedelsiant pakeisti naujais.

- Nekelti ir netransportuoti krano kabliais ar kėlimo priemonėmis!
- Vertimosi pavoju, nestatyti ant nuolaidžių paviršių!

3 Naudojimas pagal paskirtį

Siurbimo įrenginys tinkta

- dulkėms, kurių ribinės reikšmės (DLK) yra mažesnės kaip 1 mg/m^3 , t. y. atitinkančioms „L“ dulkių klasę, susiurbti ir nusiurbti,
- didesnei apkrovai, naudojant profesionaliai, pagal IEC/EN 60335-2-69.

Siurbimo įrenginio **nerekomenduojama** naudoti smulkioms dulkėms, pvz., cemento ar glaisto, susiurbti ir nusiurbti ilgalaikio veikimo režimu.

 Naudojant ne pagal paskirtį, už pasekmes atsako naudotojas.

4 Techniniai duomenys

Siurbimo įrenginys		
Vartojamoji galia		1000 W
Įrankių elektros lizdo maksimali apkrova	EU CH, DK GB, AUS	1200 W 1300 W 1400 W
Maks. tūrinis oro srautas, siurblio / turbinos		180 m ³ /h / 108 m ³ /h
Maks. turbinos sukuriamas vakuumas		200 hPa
Filtro paviršiaus plotas		5357 cm ²
Siurbimo žarna		D 27 mm x 3,0 m-AS
Elektros maitinimo kabelio ilgis		5,0 m
Garso slėgio lygis pagal EN 60704-2-1 / Paklaida K		67 dB(A) / 3 dB
Vibracijos reikšmė ant valymo antgalio / paklaida		<2,5 m/s ² / 1,5 m/s ²
Apsaugos laipsnis		IP X0
Rezervuaro talpa		4,5 l
Matmenys (l x P x A)	CTL SYS su laikymo dėže CTL SYS	396 x 296 x 270 mm 396 x 296 x 162 mm
Svoris	CTL SYS su laikymo dėže	6,9 kg

5 Įrenginio elementai

- [1-1] Siurbimo įrenginys
- [1-2] Laikymo dėžė
- [1-3] Nusiurbimo žarna
- [1-4] Rankena
- [1-5] Kampinė mova

[1-6] T-Loc užraktas Systaineriui tvirtinti

[1-7] Pasyvus įrenginio lizdas

[1-8] Jungiklis

[1-9] AUTO / MAN (automatinio / rankinio režimų) jungiklis

[1-10] Prietaisy elektrros lizdas

6 Eksplotavimo pradžia



ĮSPĖJIMAS

Neleistina elektros maitinimo tinklo jutampa arba dažnis!

Nelaimingo atsitikimo pavojus

- Laikytis firminėje duomenų lentelėje nurodytu reikšmių.
- Atkreipti dėmesį į šalių specifiką.

6.1 Siurbimo įrenginio prijungimas



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl nekontroliuojamai paleidžiamų įrankių

- Prieš įjungiant, atkreipti dėmesį, kad prijungtais įrankis būtų išjungtas.
- Elektros maitinimo kabelį prijungti prie pasyvaus įrenginio lizdo **[2]** ir turinčio apsauginį įžeiminimą elektros lizdo.
- Elektros maitinimo kabelį įkišti į įgilinimą **[2]**. Šis jungiklis **[1-8]** naudojamas įjungimui/išjungimui.

Jungiklis **[1-9]** turi dvi padėtis – AUTO ir MAN.

Jungiklio padėtis MAN

Įrankio elektros lizde **[1-10]** jutamos nėra, siurbimo įrenginys įsijungia.

Jungiklio padėtis AUTO

Įrankio elektros lizde **[1-10]** yra jutama, siurbimo įrenginys įsijungs tada, kai bus įjungiamas prie lizdo prijungtasis įrankis.

- !** Siurblio nenaudojant ar prieš vykdant jo techninės priežiūros bei valymo darbus, maitinimo kabelio kištuką ištraukti iš elektros lizdo.

6.2 Elektrinio įrankio prijungimas



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus

- Atkreipti dėmesį į elektros lizdo, skirto įrankiui prijungti, maksimalią leistiną srovę (žr. skyrių „Techniniai duomenys“).
- Elektrinjį įrankį išjungti.
- Elektrinjį įrankį prijungti prie prietaisų elektros lizdo **[1-10]**.

6.3 Siurbimo žarnos prijungimas

prie įsiurbimo angos [3a]

- Prie įsiurbimo angos prijungti siurbimo žarną su kampine mova.

prie oro išpūtimo angos [3b]

- Atidaryti dangtelį, esantį užpakalinėje siurbimo įrenginio pusėje.
- Siurbimo žarną su kampine mova prijungti prie oro išpūtimo angos.

7 Nustatymai

7.1 Temperatūros kontrolė

Prieš pasiekiant kritinę temperatūrą, temperatūros kontrolės sistema išjungia siurbimo įrenginį.

- Siurbimo įrenginį išjungti ir leisti maždaug 5 minutes atvėsti, paskui įjungti.
- ❶ Jeigu nejsijungia, susisiekti su „Festool“ techniniu centru.

7.2 Sujungimas naudojant T-Loc

Sukant T-Loc, siurbimo įrenginį galima uždaryti, atidaryti ir sujungti:

- Siurbimo įrenginio uždarymas **[4a]**.
- Siurbimo įrenginio atidarymas **[4b]**.
- Siurbimo įrenginio sujungimas su laikymo dėže **[4c]**.

! Prieš keliant, siurbimo įrenginio T-Loc visa- da uždaryti arba sujungti su laikymo dėže ir patikrinti, ar sujungta patikimai.

Maks. keliamas svoris, sujungus su kitais Systaineriais, yra 20 kg.

7.3 Nešimo diržo naudojimas / nustatymas

Maks. leistina nešimo diržo keliamoji galia 20 kg.

Nešimo diržą galima tvirtinti dviejose padėtyse:

- nešant siurbimo įrenginį, nešimo diržas tvirtinamas prie siurbimo įrenginio **[5a]**
- nešant laikymo dėzę su siurbimo įrenginiu, nešimo diržas tvirtinamas prie laikymo dėžes **[5b]**

! Prieš keliant, patikrinti nešimo diržų veiki- mą, o siurbimo įrenginio T-Loc nustatyti į atitinkamą padėtį.

Nešimo diržo ilgį nustatyti reguliavimo rėmeliu **[5c]**.

8 Darbas



ATSARGIAI

Sveikatai pavojingos dulkes

Galimas kvėpavimo takų pažeidimas

- Visada naudoti filtro maišą!

- ① Nusiurbimo įrenginio viduje yra laikomi du valymo antgaliai [6-1].

Laikytis šių nurodymų:

- Šis siurbimo įrenginys yra stacionari sistema, todėl jo negalima traukti paskui save už kabelio ar žarnos. Naudoti rankeną [1-4].
- Nenaudojant antistatinės siurbimo žarnos, gali kauptis statiniai krūviai. Naudotojas gali patirti elektros smūgį.

! Nusiurbiant dulkes, kurių didžiausia koncentracija darbo vietoje viršija ribinę reikšmę, arba esant dideliam ažuolo ar buko medienos dulkių kiekiui, dulkes nusiurbti tik nuo vieno šaltinio (elektrinio arba pneumatinio įrankio).

Nusiurbiant dulkes nuo veikiančių elektrinių įrankių, **atkreipti dėmesį** į tokius dalykus:

Užtikrinti pakankamą vėdinimą! Laikytis regioninių normų!

Ribinės reikšmės: panaudotas oras turi sudaryti ne daugiau kaip 50 % šviežio oro tūrio

Formulė: patalpos tūris $V_R \times$ vėdinimo intensyvumas L_W

Baigus darbą:

- Siurbimo įrenginjį išjungti, maitinimo kabelio kištuką ištraukti iš elektros lizdo.
- Suvynioti elektros maitinimo kabelį.
- Ištuštinti šiukslių rezervuarą.
- Siurbimo žarną [1-3] ir elektros maitinimo kabelį padėti į laikymo dėžę.
- Siurbimo įrenginjį nusiurbti ir nuplauti iš vidaus ir iš išorės.
- Siurbimo įrenginjį pastatyti sausoje patalpoje, kur jis būtų apsaugotas nuo nesankcionuoto naudojimo.

9 Techninė priežiūra ir aptarnavimas



ISPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

- Prieš vykdant techninės priežiūros darbus, maitinimo kabelio kištuką visuomet ištraukti iš elektros lizdo!
- Visus techninės priežiūros ir remonto darbus, kurių metu reikia atidaryti variklio korpusą, turi teisę atlikti tik įgaliotos techninės priežiūros dirbtuvės.



Techninis aptarnavimas ir remontas
vykdomas tik pas gamintoją arba techninės priežiūros dirbtuvėse – artimiausius adresus rasite internete:
www.festool.com/service



Naudoti tik originalias „Festool“ atsarginės dalis! Užsak. Nr. rasite internete:
www.festool.com/service

- Reguliariai keisti filtro maišą ir valyti rezervuarą bei sandarinimo tarpiklius.

Laikytis šių nurodymų:

- Bent kartą per metus gamintojas arba instruktuotas asmuo turi atlikti įrenginio patikimumo dulkių požiūriu patikrinimą (pvz., apžiūrėti, ar nepažeistas filtras, ar įrenginys yra sandarus, ar veikia kontrolės įranga).
- Tai, ko negalima išvalyti, turi būti utilizuojama. Tam naudoti nepralaidsius maišus. Laikytis galiojančių utilizavimo sąlygų!

9.1 Filtro maišo keitimas

- Atidaryti siurbimo įrenginio T-Loc [6]. **Dėmesio, vertimosi pavojus!**
- Filtro maišo keitimas:
 - Išimti filtro maišą [7].
 - Įdėti filtro maišą [8].
- Uždaryti siurbimo įrenginio T-Loc.

9.2 Filtruojančio elemento keitimas [9]

Pastaba:

Galimas variklio pažeidimas

- Niekada nesiurbkite, jeigu nejdėtas pagrindinis filtras, nes rizikuojate sugadinti variklį.

- Atidaryti siurbimo įrenginio T-Loc [6]. **Dėmesio, vertimosi pavojus!**
- Atfiksuoji ir pasukti rankeną.
- Nukelti rezervuarą.
- Išimti naudotą filtruojantį elementą ir įdėti naują.
- Panaudotą filtruojantį elementą utilizuoti vaduojant galiojančiais įstatymais.
- Išvalyti rezervuarą, nuvalyti sandarinimo tarpiklius.
- Rezervuarą įdėti. Pasukti ir užfiksuoji rankeną.
- Uždaryti siurbimo įrenginio T-Loc.

① Reikmenų, filtrų ir eksploatacinių medžiagų užsakymo numeriai nurodyti „Festool“ kataloge arba internete adresu "www.festool.com".

10 Sutrikimų šalinimas

Siurbiant girdisi oro srauto keliamas triukšmas

Įsijungė automatinė apėjimo linija: atsidarė vožtuvas, j turbiną tiekiantis aušinimo orą.

Priežas- Užsiteršė filtruojantis elementas, prisiti-
tis pildė filtro maišas arba užsikimšo siurbimo žarna

Sprendi- Ištuštinti rezervuarą, pakeisti arba
mas išvalyti filtruojantį elementą, pakeisti
filtru maišą, patikrinti siurbimo žarną
ir, jeigu reikia, pašalinti kamštį

11 Transportavimas

Laikytis šių nurodymų:

- Prieš transportuojant, visada uždaryti siurbimo įrenginio T-Loc arba įrenginį sujungti su laikymo dėže.
- Transportuojant automobiliu, įrenginį pagal atitinkamas galiojančias direktyvas apsaugoti nuo slydimo ir vertimosi.

12 Aplinka



Prietaiso neišmesti į buitinius šiukšlynus! Prietaisus, reikmenis ir pakuočę perduoti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus. Laikytis šalyje galiojančių teisės aktų.

Tik ES valstybėms: remiantis Europos Sajungos direktyva dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos jtraukimo į nacionalinius teisės aktus, susidėvėjusius elektrinius įrankius būtina surinkti atskirai ir pateikti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.

Informacija apie REACH: www.festool.com/reach

13 EB atitikties deklaracija

Siurbimo įrenginys	Serijos Nr.
CTL SYS	500162, 500164, 500165, 500922

CE ženklinimo metai:2014

Prisiimdamis visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminis tenkinia visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

2006/42/EB, 2004/108/EB, 2011/65/ES, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Tyrimų, projektavimo, techninės dokumentacijos padalinio vadovas

2014-10-30

Originaalkasutusjuhend

1	Sümbolid	12
2	Ohutusnõuded	12
3	Nõuetekohane kasutus	13
4	Tehnilised andmed	13
5	Seadme osad	13
6	Kasutuselevõtt	14
7	Seadistamine	14
8	Töö	14
9	Hooldus ja korrashoid	15
10	Vigade kõrvaldamine	16
11	Transport	16
12	Keskkond	16
13	EÜ-vastavusdeklaratsioon	16

Nimetatud joonised on toodud kasutusjuhendi alusnes.

1 Sümbolid

Sümbolid



Ettevaatust: oht!

2 Ohutusnõuded



! Ettevaatust! Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuetega ja juhiste eiramise võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

- Inimesed, kelle füüsилised, senoorsed ja vaimsete võimede on piiratud või kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud teadmised ja kogemused, võivad seadet kasutada vaid siis, kui nende üle teostatakse järelevalvet või kui neile on antud juhised seadme ohutuks käsitsemiseks ja kui nad on kursis seadmest tulenevate ohtudega. Tuleb jälgida, et **lapsed** ei hakka seadmega mängima.



- **Hoiaatus:** seade võib sisaldada tervist kahjustavat tolmu. Hooldamine, tühjendamine, filtrivahetus

Sümbolid



Ettevaatust: elektrilöök!



Juhis, tutvuge märkustega!



Kandke kaitsemaski!



Juhis, soovitus



Käsitsusjuhend



Ettevaatust! Seade võib sisaldada tervist kahjustavat tolmu!



Toodete peale astumine on keelatud



Ärge jätke seadet vihma kätte!



Ärge imege vett ega teisi vedelikke!



Ümbermineku oht!



HOIATUS

Seade on ette nähtud üksnes kuivkasutuseks.



TÄHELEPANU

Seade on ette nähtud kasutamiseks üksnes siseruumides.

Seadet tohib hoida ainult siseruumides.

- **Plahvatus- ja tulekahjuohutus:** Ärgeimege seadmega:

- sädemeid ja kuuma tolmu;

- tule- ja plahvatusohotlikke aineid (nt magneesium, alumiinium, bensiin, lahjendusvahendeid);
- agressiivseid aineid (nt happed, leelised, lahustid);
- keemiliselt reageerivaid aineid, mis tooavad kaasa soojuse, hapete/aluste, gaaside jm tekke (nt reaktiivsed 2K-materjalid, alumiinium ja vesil).
- Järgige kehtivaid ohutusnõudeid ja aine tootja juhiseid!
- Töötage seadmega vaid siis, kui on olemas sobiv kaitsevarustus!
- Töötage seadmega vaid siis, kui see on visuaalsel vaatlusel terve, kasutage seadet kuivas keskkonnas, laske ennast eelnevalt juhendada!
- Kasutage seadme ühenduspesa üksnes ettenähtud eesmärgil!

- Kontrollige korrapäraselt pistikut ja toitejuhet ja pistikupesa ning vigastuste tuvastamisel laske need volitatud remonditöökojas välja vahetada.
- Ärge töstke ja transportige seadet kraanakonksu või laaduri abil!
- Ümbermineku oht, mitte asetada kaldpindadele!

3 Nõuetekohane kasutus

Tolmuimeja sobib

- tolmu imemiseks, mille kontsentratsiooni piirväärtus on kuni 1 mg/m^3 vastavalt tolmuklassile 'L',
- tööstuslikul kasutamisel esinevaks suuremaks koormuseks,

kooskõlas standardiga IEC/EN 60335-2-69.

Tolmuimejat **ei ole soovitatav** kasutada peene tolmu, nt tsemenditolmu või pahtlitolmu pidevaks imemiseks.

 Nõuetevastase kasutamise korral jäab vastustus seadme kasutaja kanda.

4 Tehnilised andmed

Tolmuimeja		
Nimivõimsus		1000 W
Max võimsus tööriista ühenduspelas	EL CH, DK GB, AUS	1200 W 1300 W 1400 W
Max õhuvoog, tolmuimeja/turbiin		180 m ³ /h / 108 m ³ /h
Max hõrendus, turbiin		200 hPa
Filtrti pind		5357 cm ²
Imivoole		D 27 mm x 3,0 m-AS
Toitejuhtme pikkus		5,0 m
Helirõhu tase DIN 60704-2-1 järgi / Mõõtehälve K		67 dB(A) / 3 dB
Vibratsioon puhastusotsaku juures / mõõtemääramatus		<2,5 m/s ² / 1,5 m/s ²
Kaitseaste		IP X0
Mahuti maht		4,5 l
Mõõtmned P x L x K	CTL SYS koos säilitusmahutiga CTL SYS	396 x 296 x 270 mm 396 x 296 x 162 mm
Kaal	CTL SYS koos säilitusmahutiga	6,9 kg

5 Seadme osad

- [1-1] Tolmuimeja
- [1-2] Säilitusmahuti
- [1-3] Tolmuimejavoolik
- [1-4] Käepide
- [1-5] Nurgik

[1-6] T-Loc lukk Systainer'i jaoks

[1-7] Pistik tööriistaga ühendamiseks

[1-8] Lülit (sisse/välja)

[1-9] AUTO-/MAN-lülit

[1-10] Tööriista ühenduspesa

6 Kasutuselevõtt



HOIATUS

Lubamatu pinge või sagedus!

Vigastuste oht

- Pöörake tähelepanu andmesildil toodud andmetele.
- Pöörake tähelepanu riigis esinevatele eripäradele.

6.1 Tolmuimeja ühendamine



HOIATUS

Kontrollimatult käivituvad elektrilised tööriistad võivad tekitada vigastusi

- Enne sisselülitamist veenduge, et külgeühendatud tööriist on välja lülitatud.
 - Ühendage võrgujuhe tööriista ühendamiseks ettenähtud pistikuga [2] ja ühendage kaitsemaandusega pistikupessa.
 - Viige võrgujuhe läbi ava [2].
- Lülit [1-8] on ette nähtud sisse- ja väljalülitamiseks.
- Lülitiga [1-9] saab seadet lülitada asendist AUTO asendisse MAN ja vastupidi.

Lülit asendis 'MAN'

Tööriista ühenduspesa [1-10] on pingestatud, tolmuimeja kävitub.

Lülit asendis 'Auto'

Tööriista ühenduspesa [1-10] on pingestatud, tolmuimeja kävitub külgeühendatud tööriista siselülitamisel.



Enne seadme hoialepanekut ja hooldustööde tegemist tuleb seadme toitepistik pistikupressast välja tõmmata.

6.2 Elektrilise tööriista külgeühendamine



HOIATUS

Vigastuste oht

- Pidage kinni elektrilise tööriista maksimumvõimsusest (vt "Tehnilised andmed").
- Lülitage elektriline tööriist välja.
- Ühendage elektriline tööriist seadme ühenduspessa [1-10].

6.3 Imivoooliku ühendamine

imiava juures [3a]

- Ühendage imivooolik nurgiku abil imiava külge.

väljapuhkeava juures [3b]

- Avage tolmuimeja tagaküljel olev klapp.
- Ühendage imivooolik nurgiku abil väljapuhkeava külge.

7 Seadistamine

7.1 Temperatuurikontroll

Enne kriitilise temperatuuri saavutamist lülitab temperatuurikontroll tolmuimeja välja.

- Lülitage tolmuimeja välja ja laske umbes 5 minutit jahtuda, lülitage sisse.
- ① Sisselülitamine ei ole võimalik: pöörduge Festooli hooldekeskusse.

7.2 Ühendamine T-Loc-iga

T-Loc-i keeramisega saab tolmuimejat sulgeda, avada ja siduda:

- Tolmuimeja sulgemine [4a].
- Tolmuimeja avamine [4b].
- Tolmuimeja sidumine säilitusmahutiga [4c].

Enne tõstmist sulgege tolmuimeja T-Loc või siduge säilitusmahutiga ja kontrollige kindlat kinnitumist.

Max kandevõime teiste Systainer-itega sidumisel: 20 kg

7.3 Kanderihma kasutamine / reguleerimine

Kanderihma max lubatud kandevõime: 20 kg

Kanderihma saab paigaldada kahte eri asendisse:

- Tolmuimeja kandmine: kanderihm tolmuimejal [5a]
- Tolmuimeja ja säilitusmahuti kandmine: kanderihm säilitusmahutil [5b]

Enne tõstmist kontrollige kanderihmade toimivust ja viige tolmuimeja T-Loc vastavasse asendisse.

Reguleerige kandrihma pikkus reguleerimislapsist parajaks [5c].

8 Töö



ETTEVAATUST

Tervisekahjulik tolm

Kahjustab hingamisteid

- Kasutage alati filtrikotti!

① Tolmuimeja sisemuses on kaks puastusotsakut [6-1].

Järgige järgmisi juhiseid:

- Tolmuimeja on statsionaarne süsteem ja seda ei tohi juhtmest ega voolikust tõmmata. Kasutage käepidet [1-4].
- Kui ei kasutata antistaatilist imivooolikut, võib tekida staatiline elekter. Kasutaja võib saada elektrolöögi.

 Kui tolmu kontsentratsioon töökohal on piirväärtusest suurem kasutage tolmuimejat vaid ühe tolmuallika (elektrilise või suruõhu-tööriista) puastamiseks.

Kui imete seadmega elektriliste tööriistade kasutamisel tekkivat tolmu, **pidage meeles**:

tagage piisav ventilatsioon! Järgige kehtivaid nõudeid!

Piirnormid: jäækõhk max 50% värske õhu kogusest

Valem: õhu ruumala V_R x õhuvahetuse määr L_W

Pärast töötamist pidage meeles:

- Lülitage tolmuimeja välja ja tõmmake pistik pistikupesast.
- Kerige toitejuhe kokku.
- Tühjendage mahuti.
- Asetage imivooolik [1-3] ja võrgujuhe säilitusmahutisse.
- Puhastage tolmuimeja nii seest kui väljast, kasutage puastamiseks tolmuimejat ennast ja pühkige pinnad lapiga üle.
- Hoidke tolmuimejat kuivas kohas, ligipääsma-tuna körvalistele isikutele.

9 Hooldus ja korras hoid



HOIATUS

Vigastuste ja elektrilöögi oht

- Enne mis tahes hooldustöid seadme kallal tõmmake toitepistik pistikupesast välja!
- Kõik mootorikorpuse avamist nõudvad hooldus- ja remonditööd tuleb lasta teha volitatud parandustöökojas.



Hooldus ja parandus lubatud vaid tootja volitatud hooldekeskustes: hooldekeskuste aadressid leiate lingilt:

www.festool.com/service



Kasutage üksnes Festooli originaalva-ruosi! Tellimisnumbrid leiate lingilt:
www.festool.com/service

- Vahetage regulaarselt välja filtrikott ja puasta-gage tihendeid.

Järgige järgmisi juhiseid:

- Vähemalt üks kord aastas tuleb tootjal või tema poolt volitatud isikul lasta teostada seadme ohutustehniline ülevaatus(nt kontrollida filtrit, seadme hermeetilisust ja kontrollseadiste seisundit).
- See, mida ei ole võimalik puastada, tuleb ee-maldada. Selleks kasutage hermeetilisi kotte. Järgige kehtivaid käitlustingimusi!

9.1 Filtrikoti vahetamine

- Avage tolmuimeja T-Loc-i [6]abil. **Tähelepanu: ümbermineku oht!**
- Filtrikoti vahetamine:
 - Võtke filtrikott välja [7].
 - Asetage kohale filtrikott [8].
- Sulgege tolmuimeja T-Loc-i abil.

9.2 Filtrielemendi vahetus [9]

Märkus:

Mootori kahjustamise oht

- Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma põhifilt-rita, sest see võib kahjustada mootorit.

- Avage tolmuimeja T-Loc-i [6]abil. **Tähelepanu: ümbermineku oht!**
- Avage hoob ja pöörake see ümber.
- Võtke mahuti suunaga üles maha.
- Eemaldage kasutatud filtrielement ja paigalda-ge uus filtrielement,
- Kasutatud filtrielement utiliseerige vastavalt kehtivatele nõuetele.
- Puhastage mahuti ja tihendid.
- Pange mahuti kohale. Pöörake hooba ja laske kinni fikseeruda.
- Sulgege tolmuimeja T-Loc-i abil.
- ① Lisatarvikute, filtrite ja kulumaterjali tellimis-numbrid leiate Festool kataloogist või interne-tist aadressil "www.festool.com".

10 Vigade kõrvaldamine

Müra tolmuimemisel

Automaatne Bypass: avaneb ventiil, mis juhib turbiinini jahedat õhku:

Põhjus Ummistunud filtrilelement, täitunud filtrikott või ummistunud imivooolik

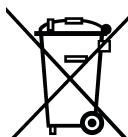
Lahendus Tühjendage mahuti, vahetage filtrilelement välja või puhastage, vahetage välja filtrikott, kontrollige imivooolikut ummistuste suhtes ja vajaduse korral puhastage

11 Transport

Järgige järgmisi juhiseid:

- Enne transportimist sulgege tolmuimeja T-Loc või siduge säilitusmahutiga.
- Söidukites transportimisel kinnitage seade vastavalt kehtivatele nõuetele nii, et see ei saaks paigalt nihkuda ega ümber minna.

12 Keskkond



Ärge käidelge seadet koos olmejäätmega! Tagage seadmete, lisatarvikute ja pakendite keskkonnahoidlik ringlussevõtt. Pidage kinni siseriiklikest õigusnormidest.

Vaid EL riikidele: Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja direktiivi ülevõtvatele õigusaktidele tuleb kasutusressursi ammendantud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Teave REACH kohta: www.festool.com/reach

13 EÜ-vastavusdeklaratsioon

Tolmuimeja	Seerianr
CTL SYS	500162, 500164, 500165, 500922
CE-märgise omistamise aasta:	2014

Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

2006/42/EÜ, 2004/108/EÜ, 2011/65/ELEN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Uurimis-, arendus- ja tehnilise dokumentatsiooni osakonna juhataja

2014-10-30